



## لجنة مصايد الأسماك

اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية

الدورة الثانية عشرة

هيرموسيو، المكسيك، 16-19 مايو/أيار 2023

التقدم المحرز بشأن الخطوط التوجيهية لتربية الأحياء المائية المستدامة

### الموجز

أيدت لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة)، في يوليو/تموز 2018، التوصية الصادرة عن اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية في دورتها التاسعة المنعقدة في أكتوبر/تشرين الأول 2017 بأن تقوم المنظمة بوضع خطوط توجيهية عالمية خاصة بالتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية (الخطوط التوجيهية) من أجل إرشاد السلطات الحكومية وصانعي السياسات في ما يبذل من جهود بهدف الترويج لتنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد، وتمكين تربية الأحياء المائية من أداء دور بارز في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030. واستجابةً لهذا الطلب، أُعد مشروع لهذه الخطوط التوجيهية بعد مشاورات مكثفة مع الخبراء والأعضاء. واستعرضت اللجنة الفرعية في دورتها الحادية عشرة تلك الخطوط التوجيهية وأوصت بوضع اللامسات النهائية عليها قبل انعقاد دورتها الثانية عشرة من خلال آلية فريق مهام. وتعرض وثيقة العمل هذه معلومات محدثة حول عملية وحالة تنقيح تلك الخطوط التوجيهية.

### الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب اللجنة الفرعية

إنّ اللجنة الفرعية مدعوة إلى القيام بما يلي:

- ◀ الإحاطة علمًا بالتقدم المحرز في وضع اللمسات النهائية على الخطوط التوجيهية منذ انعقاد الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية؛
- ◀ واستعراض مشروع الخطوط التوجيهية المحدّث وإبداء التعليقات عليه؛
- ◀ وتقديم توجيهات بشأن الخطوات التالية الواجب اتخاذها نحو اعتماد هذه الخطوط التوجيهية؛
- ◀ ودعوة الأعضاء والشركاء في الموارد إلى تقديم أموال من خارج الميزانية لدعم الترويج لهذه الخطوط التوجيهية وتنفيذها.

## مقدمة

- 1- أقرت اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة)، في دورتها التاسعة التي عقدت في روما، إيطاليا، خلال الفترة من 24 إلى 27 أكتوبر/تشرين الأول 2017، بتزايد الأهمية العالمية للتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية ومساهماتها المحتملة في تحقيق كل من الأمن الغذائي والتغذية في العالم، إضافةً إلى تحقيق مجموعة واسعة من مقاصد أهداف التنمية المستدامة. وأقرت اللجنة الفرعية كذلك بالحاجة المتزايدة إلى تطبيق أفضل الممارسات في قطاع تربية الأحياء المائية في العديد من البلدان والأقاليم، وأوصت بأن تقوم المنظمة بوضع خطوط توجيهية عالمية خاصة بالتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية.<sup>1</sup> وأيدت لجنة مصايد الأسماك في دورتها الثالثة والثلاثين، التي عقدت في روما، إيطاليا، في الفترة من 9 إلى 12 يوليو/تموز 2018، هذه التوصية.<sup>2</sup>
- 2- ويتمثل الغرض من هذه الخطوط التوجيهية في توفير توجيهات عملية للسلطات الحكومية وصانعي السياسات في ما يُبذل من جهود بهدف تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد وتمكين قطاع تربية الأحياء المائية من أداء دور بارز في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030. وستساعد هذه الخطوط التوجيهية كذلك أعضاء المنظمة في تعزيز برامجهم لتنمية القدرات من أجل الإدارة المستدامة للقطاع.<sup>3</sup>
- 3- واستجابةً للتوصية الصادرة عن اللجنة الفرعية في دورتها التاسعة، كما أيدتها لجنة مصايد الأسماك في دورتها الثالثة والثلاثين، قامت المنظمة بصياغة الخطوط التوجيهية بعد مشاورات مكثفة مع الخبراء والأعضاء<sup>4</sup> وعرضتها على الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية التي عقدت بصورة افتراضية في روما، إيطاليا، في الفترة من 24 إلى 27 مايو/أيار 2022.
- 4- وأوصت اللجنة الفرعية في دورتها الحادية عشرة المنظمة، بهدف اعتماد الخطوط التوجيهية في دورتها الثانية عشرة، بوضع اللمسات النهائية على مشروع الخطوط التوجيهية باتباع عملية من ثلاث خطوات: (1) قيام المنظمة بتنقيح مشروع الخطوط التوجيهية بناءً على توصيات اللجنة الفرعية في دورتها الحادية عشرة؛ (2) وعرض المنظمة للمشروع المنقح على جميع الأعضاء التماساً لإسهاماتهم الخطية؛ (3) وقيام المنظمة، بالتعاون مع اللجنة الفرعية، بإنشاء فريق مهام مخصص، يتألف من الأعضاء المهتمين، بما في ذلك ممثلون عن كل إقليم، من أجل وضع الصيغة النهائية للمشروع قبل انعقاد الدورة الثانية عشرة للجنة الفرعية.

<sup>1</sup> لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة. 2018. تقرير الدورة التاسعة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية، روما، إيطاليا، 24-27 أكتوبر/تشرين الأول 2017. تقرير المنظمة عن مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1188. روما، إيطاليا <https://www.fao.org/3/I8886AR/i8886ar.pdf>

<sup>2</sup> مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة. 2019. الدورة الحادية والأربعون روما، 22-29 يونيو/حزيران 2019. تقرير الدورة الثالثة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك (روما، 9-13 يوليو/تموز 2018). الوثيقة 2019/23 C.

[https://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/bodies/Conference\\_2019/MX970\\_23/MX970\\_C\\_2019\\_23\\_ar.pdf](https://www.fao.org/fileadmin/user_upload/bodies/Conference_2019/MX970_23/MX970_C_2019_23_ar.pdf)

<sup>3</sup> لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة. 2019. اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية، الدورة العاشرة، تروندهايم، النرويج، 23-27 أغسطس/آب 2019. حدث خاص عن ممارسات الإدارة الأفضل والخطوط التوجيهية للتنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية. <http://www.fao.org/3/na137AR/na137AR.pdf>

<sup>4</sup> لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة. 2022. اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية، الدورة الحادية عشرة، روما، إيطاليا، 24-27 مايو/أيار 2022. مشروع الخطوط التوجيهية لتربية الأحياء المائية. الوثيقة COFI:AQ/XI/2022/INF.9. <https://www.fao.org/3/cb9500ar/cb9500ar.pdf>

5- وتهدف وثيقة العمل هذه إلى عرض التقدم المحرز في وضع اللمسات النهائية على الخطوط التوجيهية منذ انعقاد الدورة الحادية عشرة للجنة الفرعية ومن ثم اعتمادها أو خلاف ذلك توجيهها في ما يتعلق بالخطوات التالية، إن وجدت، من أجل اعتمادها.

### الحالة الراهنة

6- استجابةً للتوصية الصادرة عن اللجنة الفرعية في دورتها الحادية عشرة، والتي أيدتها لجنة مصايد الأسماك في دورتها الخامسة والثلاثين،<sup>5</sup> أعدت المنظمة مشروعًا منقحًا من الخطوط التوجيهية بلغاتها الرسمية كافة<sup>6</sup> وأرسلته إلى الأعضاء التماسًا لإسهاماتهم الخطية. وعلاوة على ذلك، دعت المنظمة، بالتعاون مع مكتب اللجنة الفرعية، جميع الأعضاء إلى الإعراب عن اهتمامهم بالانضمام إلى فريق مهام لوضع اللمسات النهائية على مشروع الخطوط التوجيهية قبل انعقاد الدورة الثانية عشرة للجنة الفرعية، وبعد ذلك، ستعين ممثلًا واحدًا للمشاركة في اجتماعها.

7- وأعرب واحد وأربعون (41) عضوًا، بما في ذلك أحد عشر (11) من أفريقيا، وسبعة (7) من آسيا والمحيط الهادئ، وأحد عشر (11) من أوروبا وآسيا الوسطى، وثمانية (8) من أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وثلاثة (3) من الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، وعضو واحد (1) من أمريكا الشمالية، عن اهتمامهم بالمشاركة في اجتماع فريق المهام وعينوا ممثلين عنهم لأجل ذلك.<sup>7</sup>

8- وعُقد اجتماع لفريق المهام بصورة افتراضية في الفترة من 9 إلى 11 يناير/كانون الثاني 2023. وحضره أربعة وسبعون (74) مشاركًا،<sup>8</sup> من بينهم واحد وعشرون (21) من أفريقيا، وثمانية عشر (18) من آسيا والمحيط الهادئ، وأربعة عشر (14) من أوروبا وآسيا الوسطى، وأحد عشر (11) من أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وثمانية (8) من الشرق الأدنى وشمال أفريقيا، ومشاركان اثنان (2) من أمريكا الشمالية.

9- وناقش اجتماع فريق المهام، القسم تلو الآخر، المشروع المنقح من الخطوط التوجيهية الذي أعدته أمانة المنظمة، إلى جانب الإسهامات الخطية التي قدمها أعضاء المنظمة. وأعد فريق المهام توصيات، بما في ذلك الهيكل الذي سيُتبع، لتوجيه الأمانة نحو وضع اللمسات النهائية على تلك الخطوط التوجيهية قبل انعقاد الدورة الثانية عشرة للجنة الفرعية.

10- وقامت الأمانة بتحديث مشروع الخطوط التوجيهية بناءً على توصيات فريق المهام وقراراته. ويتاح مشروع الخطوط التوجيهية المُحدث باعتباره وثيقة المعلومات COFI:AQ/XII/2023/INF.8.

11- وعلاوة على ذلك، طلبت اللجنة الفرعية، في دورتها الحادية عشرة، تزويدها بمعلومات محدثة حول إعداد دراسة الحالة التي نوقشت أثناء المشاورات الإقليمية وطلبت تحديث الموقع الإلكتروني الخاص بالخطوط التوجيهية بانتظام.

<sup>5</sup> لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة. 2022. تقرير الدورة الخامسة والثلاثين للجنة مصايد الأسماك، روما، إيطاليا، 5-9 سبتمبر/أيلول 2022. <https://www.fao.org/3/nk497ar/nk497ar.pdf>.

<sup>6</sup> تم تحميل المشروع المنقح على الموقع الإلكتروني الخاص بالخطوط التوجيهية. المصدر: منظمة الأغذية والزراعة. 2022. مشروع الخطوط التوجيهية للتربية المستدامة للأحياء المائية. نسخة أولية. <https://www.fao.org/3/ni665ar/ni665ar.pdf>.

<sup>7</sup> الأعضاء هم من عينوا ممثلي فريق المهام.

<sup>8</sup> قام العديد من الأعضاء بتعيين أكثر من ممثل واحد، وأحياناً أربعة ممثلين، في فريق المهام.

12- وفي هذا الصدد، توضع اللمسات النهائية على ما مجموعه 40 دراسة حالة دعمت إعداد الخطوط التوجيهية. وستُدرج في منشور منفصل بعنوان "وثيقة معلومات أساسية لإعداد الخطوط التوجيهية للتربية المستدامة للأحياء المائية"<sup>9</sup> كمرجع للممارسات الجيدة. ويتم تحديث الموقع الإلكتروني الخاص بالخطوط التوجيهية بانتظام.

<sup>9</sup> سيتألف الإصدار القادم بعنوان "وثيقة معلومات أساسية لإعداد الخطوط التوجيهية للتربية المستدامة للأحياء المائية" من اثني عشر فصلاً. وهي:  
 1- تربية الأحياء المائية المستدامة وخطة عام 2030، 2- حوكمة وتخطيط تنمية تربية الأحياء المائية، 3- التنوع البيولوجي والموارد الوراثية، 4- ممارسات الإدارة الأفضل في مجال تربية الأحياء المائية، 5- الأعلاف المائية والتغذية المستدامة، 6- استخراج المياه وإدارة النفايات، 7- الأمن البيولوجي وصحة الحيوانات المائية (مؤقت)، 8- الابتكارات والتطورات التكنولوجية، 9- سلاسل قيمة تربية الأحياء المائية، التجارة والوصول إلى الأسواق، 10- إحصاءات ومعلومات تربية الأحياء المائية، 11- تغير المناخ وقدرة الأحياء المائية على الصمود، 12- تنمية القدرات، والإرشاد، والبحث.